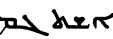


šaǵǵill ġappe er beschäftigte mich bei sich III 29.2 - perf. 3 pl. m. *ommṭa šaǵǵilin tabʾkṭa w rekda* die Leute haben begonnen, sich in Reigen und Tanz zu drehen III 11.26

I₇ *inʾšǵal, yinʾšǵal* beschäftigt sein od. werden - prät. 3 sg. m. M *inʾšǵal fikri* es geht mir im Kopf herum (w. mein Denken ist beschäftigt; cf. arab. *inšaǵal bāli* BARTH. 395) NM III,83

I₈ M Ǧ *iščǵel, yiščǵel* B *iščǵel, yiščǵel* [zum Vokalismus cf.  SPITALER 1938, S. 200] (1) arbeiten, einer Arbeit nachgehen, bearbeiten, verarbeiten, herstellen - prät. 3 sg. m. B I 19.90 - prät. 1 sg. M *šcaǵliṭ ġappe* ich arbeitete bei ihm L² 3,5; Ǧ *šcaǵliṭ ʿa mačīna* ich arbeitete (als Fahrer) auf einem Fahrzeug II 62.106; B *šcaǵliṭ* I 75.10 - prät. 3 pl. m. M *šcaǵlušš šoǵlun* sie taten ihre Arbeit IV 22.56 - prät. 1 pl. Ǧ *šcaǵlinnaḥ* II 23.7 - subj. 3 sg. m. M *yiščǵel* III 99.68 - subj. 3 sg. f. B *čiščǵel* I 38.16 - subj. 3 pl. c. *yiščǵalun* I 16.1 - subj. 1 pl. M *niščǵel* III 17.6; B *niščǵel* I 60.2; Ǧ *niščaǵlən ʿamra* wir verarbeiten die Wolle II 8.3 - mit suff. 3 pl. m. *niščaǵlən* II 27.17 - ipt. sg. m. M *ḥmōx šaǵʾlta iščǵel bā* schau dich nach einer Arbeit um und geh ihr nach IV 4.29 - mit dat. eth. *zēx iščǵellax mett šaǵʾlta* geh und arbeite (dir) irgendetwas IV 11.2 - präs. 3 sg. m. *miščǵel ʿa felka* er arbeitet für die Hälfte (des Gewinns) IV 10.74; *miščǵel*

ʿamra er verarbeitet Wolle ST 3.2.1,33; B *miščǵel šukḳōṭʾs saʿra* er stellt Zeltbahnen aus Ziegenhaar her I 40.47; Ǧ *miščǵel ḥallōḳa* er arbeitet als Friseur II 68.2 - mit suff. 3 sg. m. M *miščǵelle* III 28.2 - präs. 1 sg. m. *nmiščǵel p-xoḳṛta* ich arbeite (als Händler) mit Gemüse III 26.1; *nmiščǵel ġiltō* ich bearbeite Felle III 24.1; B *nmiščǵel p-ṭīna* ich arbeite als Anstreicher (w. mit Lehm/Anstrich) I 75.14; Ǧ *ʿan-miščǵel ʿa taksi* ich arbeite als Taxifahrer II 21.17 - präs. 3 sg. f. B *miščaǵla* I 83.7 - mit suff. 3 pl. c. *miščaǵlōlun* sie arbeitet für sie I 83.14 - präs. 1 pl. m. M *nmiščaǵlin ʿal-īdaḥ* wir arbeiten mit unseren Händen III 25.8; Ǧ *nmiščaǵlin* II 16.1 - mit suff. 3 sg. m. *nmiščaǵlille* II 8.7 - perf. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *šaǵǵilille* II 24.22; (2) sich verbreiten - prät. 3 sg. f. M *šcaǵlaṭ balbal-ča* das Gerücht verbreitete sich IV 10.87; *šcaǵlaṭ ḥarʾkṭa* der Aufstand verbreitete sich; (3) (mit *fekra* od. *bōla*) nachdenken, überlegen - perf. 3 sg. m. M *iščǵel fekra* er machte sich Gedanken (wörtl. sein Verstand arbeitete) IV 23.46 - perf. 2. pl. m. *čiščǵilill bōlxun* ihr macht Euch Gedanken; (4) funktionieren, laufen, reagieren, sich drehen, aufkommen (Wind) prät. 3 sg. m. M *iščǵel hwō* Wind kam auf IV 25.40; B *iščǵel* es funktionierte I 18.6; *iščǵel ġisʾm* mein Körper reagierte I 18.7 - präs. 3 sg. f. M *miščaǵla tabʾkṭa* der Rei-